



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

19.COM

ICPRCP/14/19.COM/3

Париж, сентябрь 2014 г.

Оригинал: английский

Рассылается по списку

**Межправительственный комитет
по содействию возвращению культурных ценностей
странам их происхождения или их реституции
в случае незаконного присвоения**

Девятнадцатая сессия
Штаб-квартира ЮНЕСКО, зал XI
1-2 октября 2014 г.

Пункт 7 предварительной повестки дня: Доклад Секретариата

Секретариат представляет Межправительственному комитету по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения (именуемому далее «Комитет») на его 19-й сессии доклад о мероприятиях, проведенных после 18-й сессии Комитета, состоявшейся 22 июня 2012 г., в том числе о выполнении рекомендаций, принятых Комитетом.

Требуемое решение: пункт 45.

ВВЕДЕНИЕ

1. Секретариат представляет Межправительственному комитету по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения (именуемому далее «Комитет») на его 19-й сессии доклад о мероприятиях, проведенных после 18-й сессии Комитета, состоявшейся 22 июня 2012 г., в том числе о выполнении рекомендаций, принятых Комитетом.

I. СОДЕЙСТВИЕ ПРОВЕДЕНИЮ ДВУСТОРОННИХ ПЕРЕГОВОРОВ

2. Статья 4.2 Устава Комитета предусматривает, что Комитет отвечает за «развитие многостороннего и двустороннего сотрудничества в целях реституции или возвращения культурных ценностей странам их происхождения». Секретариат с удовлетворением представляет Комитету информацию о нижеследующих случаях. Кроме того, в настоящем докладе сообщается о принятых Секретариатом мерах, необходимых для выполнения рекомендаций Комитета.

Скульптуры Парфенона (рекомендация № 5)

3. Случай, касающийся скульптур Парфенона, находится на рассмотрении Комитета с 1984 г.

4. В соответствии с рекомендацией № 5, принятой Комитетом на его 18-й сессии (Париж, 22 июня 2012 г.), Генеральный директор содействовала организации необходимых совещаний между Грецией и Соединенным Королевством с целью нахождения взаимоприемлемого решения вопроса, касающегося скульптур Парфенона. 23 июля 2013 г. Генеральный директор встретила с Е.П. г-ном Паносом Панагиотопулосом, министром культуры Греческой Республики. В ходе состоявшейся беседы г-н Панагиотопулос выразил надежду на то, что «ЮНЕСКО сможет использовать свои добрые услуги в отношении властей Соединенного Королевства для содействия решению вопроса, касающегося скульптур Парфенона. В связи с этим он сослался на посредническую и примиренческую роль, которая была сыграна в 2010 г. в контексте этого Комитета»¹.

5. После этого совещания заместитель Генерального директора во вопросам культуры направил властям Соединенного Королевства письмо с информацией о желании греческих властей использовать, по возможности, посредническую/примиренческую процедуру.

6. Секретариат был проинформирован о том, что предложение греческих властей рассматривается властями Соединенного Королевства.

Кхмерские статуи

7. В 2013 г. Камбоджа предприняла усилия для того, чтобы добиться возвращения пяти из девяти статуй, похищенных из храма Прасат-Чен (храмовый комплекс Кох-Кер) и находящихся за пределами страны². Эти случаи официально Комитету не представлялись, однако ЮНЕСКО выступила в качестве координатора дискуссий между соответствующими государствами и различными заинтересованными лицами из государственного и частного секторов.

¹ http://www.unesco.org/new/en/culture/themes/single-view/news/the_director_general_meets_he_mr_panos_panagiotopoulos_minister_of_culture_of_the_hellenic_republic/ \ | ".VAbRnvl_v_0

² Речь идет о следующих пяти статуях:

- Дурьодхана (Аукционный дом Sotheby's, Нью-Йорк)
- Бхима (Музей Нортон Саймона, Пасадена, Калифорния)
- Братья Пандавы – Сахадева и Накула (Музей «Метрополитен», Нью-Йорк)
- Баларма (Аукционный дом Christie's, Нью-Йорк).

8. В июне 2013 г. церемония открытия 37-й сессии Комитета всемирного наследия была ознаменована возвращением Камбодже двух из этих статуй (Сахадевы и Накулы) нью-йоркским Музеем «Метрополитен». Эти статуи были переданы Е.П. премьер-министру Камбоджи Самдеку Хун Сену, который подчеркнул важнейшую роль сохранения наследия в деле национальной реконструкции и экономического развития. Генеральный директор ЮНЕСКО, также принявшая участие в этой церемонии, обратила особое внимание на то, что *«эта реституция является выражением твердой этической и моральной позиции, которая служит примером передовой практики для других музеев и коллекционеров (...) ЮНЕСКО выпала честь содействовать этой реституции, которую я расцениваю как вклад в укрепление уважения и взаимопонимания»*³.

9. Секретариат Конвенции 1970 г. предложил камбоджийским властям представить этот случай в ходе второй сессии Вспомогательного комитета совещания государств – участников Конвенции 1970 г. (30 июня – 2 июля 2014 г., Штаб-квартира ЮНЕСКО). Это дало членам Вспомогательного комитета и наблюдателям возможность обменяться примерами передовой практики, а также рассказать о мерах, отражающих те важные усилия, которые на национальном уровне предпринимает Камбоджа для возвращения похищенных культурных ценностей.

Процедуры посредничества и примирения

10. В рамках стратегий, разработанных и осуществляемых в целях содействия работе Комитета и укрепления процесса возвращения или реституции культурных ценностей, ЮНЕСКО обеспечивает альтернативные средства для урегулирования в рамках Комитета споров, связанных с культурными ценностями: процедуры посредничества и примирения. В связи с этим Секретариат подготовил отдельный рабочий документ (см. документ ICPRCP/14/19.COM/6). Просьба прибегнуть к такой процедуре поступила в связи со случаем, касающимся скульптур Парфенона (см. пункты 3-5 выше).

II. ПОДГОТОВКА ДОКУМЕНТОВ И РЕСУРСЫ (рекомендации №№ 8 и 9)

11. В ходе 18-й сессии Комитета в 2012 г. члены Комитета конкретным образом просили Секретариат соблюдать сроки, предусмотренные статьей 2.6 Правил процедуры Комитета для рассылки предварительной повестки дня. Затем Комитет принял рекомендацию № 8, согласно которой предварительная повестка дня должна рассылаться не позднее, чем за шестьдесят дней до открытия сессии Комитета. В связи с этим Секретариат по согласованию с Председателем и докладчиком Комитета 31 июля 2014 г. разослал предварительную повестку дня 19-й сессии членам Комитета, а также государствам – членам ЮНЕСКО, не являющимся членами Комитета (наблюдателям).

12. Однако следует подчеркнуть, что Секретариат Комитета также является Секретариатом Конвенции 1970 г. и испытывает нехватку людских и финансовых ресурсов (в настоящее время в его состав входят: только один постоянный сотрудник класса Р-3, оплачиваемый из постоянного бюджета ЮНЕСКО, один ассоциированный эксперт, один временный сотрудник и один недавно прикомандированный эксперт; см. пункт 12 ниже). Таким образом, в отношении принятой Комитетом рекомендации № 9, где содержалась просьба об обеспечении необходимых людских и финансовых ресурсов, прогресс, достигнутый к настоящему времени, незначителен. Тем не менее, в результате недавних кадровых перемещений коллектив был усилен за счет того, что решению стоящих перед ним задач посвящает 55% своего времени сотрудник класса Р-3, специализирующийся в области музейной работы, а также за счет перевода в его состав помощника по административным вопросам класса G-4. Кроме того, в

³ Веб-сайт UNESCO.:

http://www.unesco.org/new/en/media-services/single-view/news/important_khmer_statues_returned_to_cambodia_during_opening_of_world_heritage_meeting_in_phnom_penh/

настоящее время на стадии заполнения находится должность сотрудника класса Р-4 в Секции договоров об охране культурного наследия.

13. В том, что касается предыдущих призывов по этому вопросу⁴, государства, заинтересованные в тематике, связанной с Комитетом и Конвенцией 1970 г., могли бы рассмотреть возможность укрепления Секретариата при помощи людских и финансовых ресурсов в целях содействия успешному осуществлению стоящих перед ним задач. В этом контексте Секретариат с удовлетворением сообщает членам Комитета, а также государствам, не являющимся членами Комитета (наблюдателям) о том, что Турция выразила согласие прикомандировать к Секретариату Комитета и Конвенции 1970 г. на срок с июля 2014 г. по июль 2015 г. турецкого эксперта.

III. БАЗА ДАННЫХ ЮНЕСКО О ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫХ АКТАХ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ

14. База данных ЮНЕСКО о законодательных актах в области культурного наследия, введенная в действие в 2005 г., постоянно обновляется и модернизируется Секретариатом с тем, чтобы сделать ее практическим средством, пользующимся максимально широкой известностью. С ней знакомят участников совещаний, конференций и учебно-практических семинаров по вопросам охраны культурного наследия. Эта база данных представляет собой уникальное многоязычное средство международного уровня, обеспечивающее быстрый бесплатный доступ в режиме онлайн к законодательным актам и сертифицированной информации в области культуры.

15. Национальное законодательство можно рассматривать как первый основополагающий шаг в процессе возвращения и реституции похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностей. Доступность этих юридических текстов расширяет обмен опытом между государствами и содействует укреплению их национальных правовых положений в интересах предотвращения незаконного оборота. Она также способствует урегулированию случаев, связанных с возвращением и реституцией культурного наследия.

16. Ко всем государствам обращены настоятельные призывы представлять Секретариату ЮНЕСКО свои национальные законодательные акты в области культурного наследия и всю информацию, связанную с его охраной, для включения в базу данных, в которой в настоящее время представлены 2 663 национальных законодательных акта в области культуры 185 стран. Эти тексты доступны в режиме онлайн по адресу <http://www.unesco.org/culture/natlaws>.

17. Секретариат продолжает обеспечивать популяризацию базы данных в ходе крупных мероприятий. Примерами могут служить совещание Всемирной таможенной организации, прошедшее на Мальте в 2013 г., а также первая и вторая сессии Вспомогательного комитета совещания государств – участников Конвенции 1970 г., состоявшиеся, соответственно, в июле 2013 г. и июне 2014 г.

IV. ТИПОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ГОСУДАРСТВЕННУЮ СОБСТВЕННОСТЬ НА НЕОБНАРУЖЕННЫЕ КУЛЬТУРНЫЕ ЦЕННОСТИ

18. После того, как в 2010 г. были разработаны типовые положения, определяющие государственную собственность на необнаруженные культурные ценности, секретариаты ЮНИДРУА и ЮНЕСКО на регулярной основе обеспечивают популяризацию этого правового инструмента в ходе учебно-практических семинаров, проводимых по всему миру, и призывают национальные власти использовать его в тех случаях, когда они еще не определили четким образом свою собственность на необнаруженные культурные ценности. Эти типовые положения и пояснительные указания предоставляются в распоряжение соответствующих

⁴ Циркулярное письмо Генерального директора от 12 марта 2014 г.

национальных органов в интересах содействия им в установлении и признании государственной собственности на необнаруженные культурные ценности, с тем чтобы, в частности, способствовать реституции в случае незаконного изъятия.

19. Цель этого инструмента состоит в том, чтобы предоставить в распоряжение всех государств четкие правовые принципы в доказательство их собственности на необнаруженные культурные ценности с тем, чтобы они имели возможность обосновывать свои требования относительно возвращения или реституции. Типовые положения надлежит рассматривать в качестве профилактического механизма для государств, особенно тех, что обладают богатым археологическим наследием.

20. При этом, однако, эти типовые положения на национальном уровне должны осуществляться в рамках национального законодательства, с тем чтобы собственность на необнаруженные культурные ценности определялась четким образом. Они могут либо дополнить, либо заменить существующие правовые положения для обеспечения охраны таких ценностей.

V. СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА

21. В рамках борьбы с незаконным оборотом и усилий, предпринимаемых для осуществления Конвенции 1970 г., с июня 2012 г. по май 2014 г. ЮНЕСКО организовала 19 учебно-практических семинаров, привлечших 600 участников из более чем 70 стран. Подробная информация о содержании этих мероприятий и местах их проведения приводится в докладе Секретариата, представленном второй сессии Вспомогательного комитета Конвенции 1970 г., которая состоялась 30 июня – 2 июля 2014 г. (документ C70/14/2.SC/3).

VI. ПОВЫШЕНИЕ ИНФОРМИРОВАННОСТИ

22. Согласно статье 4.4 Устава, предусматривающей, что Комитет отвечает за «стимулирование кампании информации общественности о характере, масштабе и подлинном значении проблемы реституции или возвращения культурных ценностей странам их происхождения», Секретариат информирует Комитет о кампаниях, публикациях и различных медийных инструментах, привлеченных к решению этой задачи.

Кампания на международном уровне⁵

23. В марте 2014 г. Всемирная туристская организация (ЮНВТО), Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), объединив свои усилия, предложили туристам взять на себя свою долю ответственности в борьбе с незаконным оборотом. Кампания «Ваши действия играют важную роль: станьте ответственными путешественниками» направлена на повышение во всем мире информированности туристов о путях содействия борьбе с незаконным оборотом посредством поощрения лучшего понимания основных уголовных последствий некоторых решений, принимаемых туристами и путешественниками относительно приобретения охраняемых предметов культурного наследия.

24. 5 марта 2014 г. Генеральный директор ЮНЕСКО приняла участие в церемонии официального провозглашения этой кампании в Берлине. По этому случаю она обратилась к туристам, приобретающим культурные артефакты, с призывом ввести в постоянную практику меры по выяснению их происхождения, чтобы знать наверняка, что они не были похищены или незаконно проданы. Секретариат просит членов Комитета и наблюдателей оказать поддержку активному проведению этой кампании по всему миру. Особо настоятельный призыв присоединиться к этой инициативе обращен к государственным и частным партнерам, таким как гостиницы, авиакомпании и туроператоры.

⁵ <http://bearesponsibletraveller.org/>

Кампания в Южной Америке

25. Помимо деятельности по подготовке кадров, осуществленной в 2012 г. и 2013 г., подразделения ЮНЕСКО в Лиме (Национальное бюро для Перу) и Монтевидео (Кластерное бюро для Аргентины, Бразилии, Парагвая, Уругвая и Чили), используя средства, предоставленные Испанией (AECID), провели широкую медийно-информационную кампанию по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей в Латинской Америке.

26. В марте 2014 г. Бюро ЮНЕСКО в Монтевидео и Национальная комиссия Уругвая по делам ЮНЕСКО приступили к проведению в СМИ кампании по повышению осведомленности общественности о мерах, принимаемых для борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей в Южной Америке. Эта кампания включала организацию конкурса плакатов на тему предотвращения незаконного оборота культурных ценностей, а также выпуск видеоролика, предназначенного привлечь внимание к сегодняшней контрабанде культурных ценностей в странах МЕРКОСУР. Особое внимание при этом было уделено работе, проделанной ЮНЕСКО и ее партнерами для предотвращения оборота культурных ценностей в регионе.

27. Бюро ЮНЕСКО в Лиме и министерство культуры Перу также опубликовали журнал для детей и молодежи под названием «Не воровать прошлое!», где при помощи комиксов рассказывается о той опасности, которую таит незаконный оборот культурных ценностей, а также о необходимости охраны национального и регионального наследия в интересах будущих поколений. См. также: (<http://unesdoc.unesco.org/images/0022/002269/226971s.pdf>).

Кампания в Северной Африке

28. Помимо деятельности по подготовке кадров, осуществленной в 2013 г., в партнерстве с местными властями была проведена региональная кампания по повышению информированности общественности. Ведется выпуск ориентированных на местные общины и на туристов коммуникационных пособий (плакатов и открыток) и ряда информационно-просветительских видеороликов по темам борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей в регионе Северной Африки. В ближайшее время будет опубликована детская книга комиксов, посвященная вопросам охраны наследия.

Видеоролики: телевизионные клипы и фильм с использованием компьютерной графики в Ираке⁶

29. Бюро ЮНЕСКО в Ираке подготовило три телевизионных ролика на арабском языке, которые были показаны в конце 2012 г. иракскими телеканалами. Их задача – привлечь внимание общественности и, в частности, местного населения к той опасности, которой чреват незаконный оборот иракских культурных ценностей.

30. Кроме того, Бюро ЮНЕСКО в Ираке в 2013 г. подготовило с использованием компьютерной графики фильм на арабском языке, предназначенный повысить осведомленность молодых иракцев относительно важности сохранения их культурного наследия. Подготовка фильма финансировалась за счет внебюджетного взноса Федерального управления культуры Швейцарии.

⁶ <http://www.unesco.org/new/en/culture/themes/illicit-trafficking-of-cultural-property/videos/>

Видеоролик: «Наследие – это идентичность, не смей его разворовывать!» (Юго-Восточная Азия)⁷

31. Этот видеоролик, направленный на повышение осведомленности общественности, предназначен, в частности, информировать туристов, которым могут предлагать приобрести культурные ценности незаконного происхождения, а также предупредить местные сообщества об опасности утери их наследия. Видеоролик будет распространяться через сети ЮНЕСКО, а также в рамках кампании «Ваши действия играют важную роль: станьте ответственными путешественниками» (см. пункт 23).

Видеоролик: «Помогите спасти культурное наследие Сирии» (Сирийская Арабская Республика)⁸

32. В августе 2013 г. Бюро ЮНЕСКО в Аммане подготовило видеоролик, предназначенный повысить осведомленность общественности в вопросах важности культурного наследия Сирии и обратить внимание на текущую ситуацию и необходимость сохранения культурного наследия для будущих поколений. Этот видеоролик выпущен на английском языке с арабскими субтитрами.

Публикации

33. Секретариат содействовал подготовке журнала, издаваемого Бюро ЮНЕСКО в Гаване (Региональным бюро по культуре для стран Латинской Америки и Карибского бассейна). Журнал служит средством для проведения анализа и обмена идеями и конкретными данными в области культуры, позиционируя ее как ключевой фактор экономического и человеческого развития региона. Он знакомит читателей с материалами, подготовленными экспертами ЮНЕСКО, ЮНИДРУА, Интерпола и ИКОМ, результатами практической работы и механизмами, используемыми для борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей в регионе. В нем также публикуются результаты различных семинаров, проводимых в Асунсьоне (Парагвай), Буэнос-Айресе (Аргентина), Лиме (Перу) и Кастри (Сент-Люсия).

34. В апреле 2014 г. благодаря средствам, предоставленным Бахрейном, на арабском языке вышла публикация под названием «Свидетели истории: сборник документов и трудов по вопросам возвращения культурных ценностей». Издание содержит обзор исторических, философских и этико-аналитических работ, посвященных проблеме обеспечения возвращения культурных объектов. Оно может использоваться в качестве документального источника студентами и широкой общественностью, а также в качестве справочника специалистами, исследователями и лицами, принимающими решения. Публикация вышла на арабском, китайском, английском и французском языках, и Секретариат в настоящее время изыскивает внебюджетные средства для издания на испанском языке.

35. В апреле 2014 г. Секретариат выпустил на французском языке второе издание «Комментариев к Конвенции ЮНЕСКО 1970 г. о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности», которые подготовил профессор П. Дж. О'Киф (2007 г.).

VII. ПРОГРАММЫ, СВЯЗАННЫЕ С ФОРМИРОВАНИЕМ КОЛЛЕКЦИЙ И СОЗДАНИЕМ МУЗЕЕВ

36. В Утвержденном документе 37 С/5, программы, связанные с музеями, интегрированы в ожидаемый результат, относящийся к осуществлению Конвенции 1970 г. (ожидаемый результат 2: «Содействие диалогу по вопросам политики для борьбы с незаконным ввозом, вывозом и передачей права собственности на культурные ценности посредством расширен-

⁷ Там же.

⁸ Там же.

ного, усиленного и более эффективного международного сотрудничества, включая осуществление Конвенции 1970 г. и повышение потенциала музеев»⁹.

37. Поскольку статьи 4.3 и 4.6 Устава Комитета связаны с деятельностью, касающейся музеев, Секретариат информирует Комитет о сегодняшних мероприятиях, проводимых музейными экспертами ЮНЕСКО в этой области:

Центр реставрации исламских рукописей Харам-аш-Шариф в Иерусалиме (финансируется Норвегией)

38. Этот проект, который был начат в 2012 г., представляет собой третью фазу усилий ЮНЕСКО по созданию потенциала Центра реставрации исламских рукописей Харам-аш-Шариф в Иерусалиме. Цель состоит в том, чтобы обеспечить местным властям возможности для сохранения примерно 3 000 древних рукописей. Пять новых сотрудников совместно с уже работающим персоналом проходят подготовку по вопросам консервации, реставрации, документирования и инвентаризации рукописей. В общей сложности с сентября 2012 г. были проведены девять учебных занятий. Для сотрудников в декабре 2013 г. были организованы ознакомительные поездки в аналогичные учреждения в Париже и Флоренции с целью повышения их квалификации и установления организационных связей. Эти мероприятия направлены на обеспечение устойчивого и долгосрочного характера работы Центра в качестве образцового учреждения, занимающегося реставрацией рукописей и подготовкой кадров в регионе после завершения проекта в 2015 г.

Исламский музей Харам-аш-Шариф в Иерусалиме (финансируется Саудовской Аравией)

39. Расположенный в городе, который является священным для трех мировых религий, Исламский музей располагает одной из лучших коллекций исламского наследия. Он закрыт для публики с 1999 г., что объясняется соображениями безопасности и проблемой качества внутренних пространств. Цель проекта, начатого в 2009 г., заключается в создании кадрового потенциала, подготовке электронного каталога коллекций и переработке музееведческой концепции в свете открытия музея для публики. Назначены четыре палестинских сотрудника, которые прошли подготовку в таких областях, как знание английского языка, навыки работы с компьютером, сохранение, реставрация и фотографирование объектов, ведение каталога, управление работой музея и искусствоведение (в общей сложности было проведено десять учебных курсов). Закуплено компьютерное и фотооборудование для проведения каталогизации, и подготовка электронного и фотокаталога скоро будет завершена.

Программа активизации деятельности и сохранения коллекции Музея народной архитектуры и сельского быта в городе Львове (Украина): Фаза I (финансируется Норвегией)

40. В 2012 г. было начато осуществление проекта ЮНЕСКО в украинском городе Львове, направленного на улучшение условий музееведческой работы в Музее народной архитектуры и сельского быта. Первая фаза этого проекта состоит в борьбе с ухудшением состояния здания и с ограниченной осведомленностью общественности относительно этого учреждения. Проект позволил обеспечить безотлагательное восстановление отдельных деревянных структур здания, управление фондом движимых объектов и создание потенциала музейных специалистов по вопросам управления, реставрации и документирования благодаря проведению к настоящему времени семи учебно-практических семинаров.

⁹ См также документ ICPRCP/14/19.COM/4 «Доклад службы внутреннего надзора об оценке нормотворческой деятельности Сектора культуры ЮНЕСКО (Часть II), роли Комитета и предлагаемой стратегии».

Национальный музей египетской цивилизации в Каире (добровольный взнос в рамках международной кампании) и общее содействие музейному сектору

41. Первый в стране музей, посвященный цивилизации, будет знакомить посетителей с египетской цивилизацией за период с доисторических времен до наших дней с помощью междисциплинарного подхода, который позволяет продемонстрировать материальное и нематериальное наследие страны. Проект, начатый в 2008 г., предусматривает разработку музейно-учебной программы для сотрудников, помощь в создании потенциала, организационном развитии, документировании и управлении фондами (в частности, для сбора этнографических объектов и фиксации соответствующих устных историй, навыков и знаний), а также установление партнерских отношений и популяризацию музея по всему миру. Первый учебный курс по музейно-учебному был организован Французским университетом в сотрудничестве с Национальным институтом наследия. В апреле 2014 г. для десяти сотрудников музея были организованы одномесечные учебные курсы. В общей сложности трехмесячной программой обучения основам музейной работы охвачены 250 сотрудников музея.

Кроме того, ЮНЕСКО оказывает помощь в реконструкции и восстановлении коллекции Музея исламского искусства в Каире, сильно пострадавшего в январе 2014 г. Организация оказывает техническую помощь музею Маллави, а также проводит серию интенсивных учебных курсов по вопросам грозящих музеям рисков и готовности к стихийным бедствиям; эти занятия начались в декабре 2013 г. и продолжаются в 2014 г. Направленная в сентябре 2014 г. в Каир совместная миссия ЮНЕСКО-ИККРОМ-ИКОМ-ЦВН-АРЦ¹⁰ разработала дальнейшие рекомендации относительно последующих мер в областях подготовки кадров и создания потенциала.

Серия учебных материалов и пособий

42. Подготовленный в 2007 г. пакет учебных материалов ЮНЕСКО/ИКОМ под названием «Управление музеем» сейчас имеется на шести языках и является сочетанием теоретического руководства, пособия для инструкторов и средства для оценки потребностей в подготовке кадров в различных областях управления музеями и фондами¹¹.

43. В серии «Справочник ЮНЕСКО по охране культурного наследия» вышли шесть публикаций, посвященных таким практическим аспектам работы музеев, как охрана и безопасность, документация, обработка рукописей, готовность к стихийным бедствиям, охрана наследия религиозных интересов. Эти публикации выходят более чем на 12 языках¹².

44. ЮНЕСКО в сотрудничестве с ИККРОМ также разработала онлайн-портал «RE-ORG», рассчитанный на четырехлетний период. Портал предназначен для консультирования музейных специалистов как в развитых, так и развивающихся странах, по таким вопросам, как совершенствование документирования коллекций и управления фондами¹³.

45. Комитет, возможно, пожелает принять следующую рекомендацию:

ПРОЕКТ РЕКОМЕНДАЦИИ 19.COM 3

Комитет,

1. рассмотрев документ ICPRCP/14/19.COM/3,

¹⁰ Арабский региональный центр всемирного наследия.

¹¹ <http://www.unesco.org/new/en/culture/themes/museums/unescoicom-museum-studies-training-package/>

¹² <http://www.unesco.org/new/en/culture/themes/museums/movable-heritage-outreach-programme/>

¹³ <http://www.re-org.info/en>

2. принимает к сведению с удовлетворением доклад Секретариата о его деятельности за период после последней сессии Комитета, состоявшейся в 2012 г.;
3. приветствует меры, принятые для укрепления потенциала и повышения информированности в областях борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей, а также роли музеев;
4. призывает государства-члены к проведению двусторонних переговоров о возвращении и реституции культурных ценностей;
5. принимает также к сведению рост задач, стоящих перед Секретариатом, и потребность в укреплении людских и финансовых ресурсов;
6. предлагает своим государствам-членам и наблюдателям предоставлять Секретариату людские и финансовые ресурсы для обеспечения устойчивого характера работы Комитета;
7. предлагает также государствам-членам представлять Секретариату информацию о ведущихся двусторонних переговорах о возвращении и реституции культурных ценностей, а также об успешном урегулировании таких случаев.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Основная роль Комитета состоит в изыскании путей и средств содействия двусторонним переговорам в целях реституции или возвращения культурных ценностей, как указано в статье 4.1 его Устава. Для содействия Комитету в выполнении этой задачи, а также в соответствии с рекомендацией № 3, принятой на его 12-й сессии, ниже приводятся недавние примеры возвращения или реституции объектов в результате правовых процедур, двусторонних переговоров, добровольных действий владеющих ими лиц или других мер (торговля, займы и изготовление копий).

Этот список не является исчерпывающим; информация, относящаяся к этим случаям, была сообщена непосредственно Секретариату соответствующими государствами (и, следовательно, также доступна на веб-сайте ЮНЕСКО) или же основывается на информации общественности. Секретариат обратился к постоянным представительствам всех соответствующих государств с просьбой подтвердить информацию относительно случаев, касающихся той или иной страны. Таким образом, в данном приложении приводится только подтвержденная информация.

Август 2014 г.: Погребальные стелы (США – Турция)

В 2006 г. эксперты министерства культуры и туризма Турции выявили 16 римских погребальных стел в цифровом каталоге одной из американских галерей. Научные исследования и изучение данных уголовных расследований, связанных с незаконными раскопками, проведение которых было обнаружено в месте происхождения стел, позволили сделать вывод, что последние были похищены в Западной Анатолии. После регистрации этих стел в базе данных Интерпола в качестве похищенных местное бюро ФБР в Нью-Йорке и подразделение по борьбе с уголовными преступлениями, связанными с предметами искусства, начали расследование и, в конечном счете, способствовали возвращению десяти погребальных стел в Турцию.



© Министерство культуры и туризма
Турции

Июль 2014 г.: восемь культурных ценностей (США – Нигерия)

В 2013 г. Бостонский музей изобразительного искусства получил 308 объектов культуры из частной коллекции. После получения этого завещанного имущества музей заинтересовался его происхождением. Проведенное по его инициативе исследование показало, что восемь из этих предметов были незаконно вывезены из Нигерии, а предъявленные при их продаже документы, указывающие их происхождение и условия вывоза, были поддельными. Осуществлению этого исследования помогло наличие «Красного списка африканских археологических объектов», подготовленного Международным советом музеев (ИКОМ). В число этих восьми артефактов входят латунная алтарная статуя, которая, как полагают, была украдена в королевском дворце в городе Бенине в 1970-х годах, четырехфутовая деревянная родовая статуя, находившаяся в Оронском музее (Калабар/Нигерия) по крайней мере до 1970 г., и насчитывающая 2000 лет терракотовая голова. Бостонский музей обратился к Национальной комиссии по вопросам музеев и памятников Нигерии, которая подтвердила полученные выводы и просила вернуть эти объекты. В июле 2014 г. Бостонский музей изобразительного искусства вернул Нигерии восемь артефактов.

Июнь 2014 г.: «Сосуд эпохи кикладской цивилизации» (Германия – Греция)

6 июня земля Баден-Вюртемберг передала греческим властям два объекта, относящиеся к кикладской культуре – мраморную статуэтку, датируемой 2700-2300 гг. до н.э., и металлический сосуд, датируемый 2700-2400 гг. до н.э. Оба объекта, приобретенные в 1970-х годах Музеем баденских земель в Карлсруэ, были возвращены в соответствии с духом Конвенции ЮНЕСКО 1970 г.



© Музей баденских земель в Карлсруэ

Июнь 2014 г.: «Паракасские ткани» (Швеция – Перу)

Состоявшаяся в декабре 2009 г. в Гетеборге (Швеция) выставка под названием «Украденный мир: Паракасская коллекция» заставила обратить внимание на общемировую проблему незаконных раскопок и побудила правительство Перу потребовать возвращения Паракасских тканей¹⁴. Гетеборгские власти сразу ответили положительно на эту просьбу, и с тех пор было предпринято много усилий для поиска путей возвращения этой чрезвычайно хрупкой коллекции. В мае 2014 г. был создан важный прецедент, когда представители города Гетеборга и перуанского правительства подписали меморандум о взаимопонимании, подтверждающий договоренность о реституции коллекции паракасских тканей, которые были незаконно вывезены в Швецию в период 1924-1955 гг. Эта договоренность была достигнута без какого-либо юридического процесса. Коллекция будет храниться в Перу в качестве «Гетеборгской коллекции». Это соглашение послужило импульсом для развития сотрудничества между Перу и Швецией в областях науки и музееведения. В этом процессе участвуют реставраторы и хранители из Швеции и Перу. Первые четыре ткани были успешно возвращены в июне 2014 г.



© Министерство культуры
Перу

¹⁴ Донна Йейтс, «Паракасские ткани. Проект по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей», Университет Глазго. <http://traffickingculture.org/encyclopedia/case-studies/paracas-textiles/>

Июнь 2014 г.: «Бенинская бронза» (Великобритания – Нигерия)

Вышедший на пенсию британский врач решил вернуть Нигерии два бенинских бронзовых изделия, которые он унаследовал от своего деда. Узнав о требовании Нигерии возратить бенинские изделия из бронзы, похищенные из нескольких коллекций, этот подданный Великобритании принял решение добровольно вернуть их туда, откуда они были вывезены. Церемония передачи состоялась в городе Бенине в Нигерии 21 июня 2014 г.



© Национальная комиссия по вопросам музеев и памятников Нигерии

Май 2014 г.: Монеты (Швейцария – Сербия)

В мае 2014 г. Швейцария возвратила Сербии, коллекцию, состоящую примерно из 150 древнеримских монет. Большинство из них изготовлено из бронзы и датируется четвертым веком, однако в коллекции присутствуют также монеты третьего века, известные как антонинианы, и четвертого века, известные как ассы. Этой реституции предшествовал незаконный вывоз этих монет в Швейцарию сербским жителем в 2011 г. Монеты, незаконно раскопанные и вывезенные из Сербии, были предназначены для перепродажи в Швейцарии. Состоявшаяся реституция, которой занимался Специализированный орган по вопросам международной передачи культурных ценностей Федерального управления культуры Швейцарии, говорит о плодотворном характере сотрудничества между Швейцарией и Сербией, подписавшими Конвенцию ЮНЕСКО 1970 г. о передаче культурных ценностей и борьбе с их незаконным оборотом, и воплощает общую приверженность этих двух стран делу охраны культурного наследия.



© Федеральное управление культуры Швейцарии

Май 2014 г.: Египетский антиквариат (Германия – Египет)

30 апреля 2014 г. Германия возвратила Египту три антикварных египетских объекта – стелу, обелиск и ковчежец. Эти незаконно вывезенные объекты находились в Швейцарии и были конфискованы немецкими таможенниками на пограничном контрольно-пропускном пункте. Суд города Фрайбурга принял решение об их возвращении Египту.



Посол Египта в Германии д-р Хигази и государственный министр министерства иностранных дел Германии д-р Бемер во время церемонии передачи

© photothek

Апрель 2014 г.: Девять королевских печатей (США – Республика Корея)

Девять королевских печатей времен Корейской империи и династии Чосон, вывезенные во время корейской войны, были возвращены Республике Корея (в апреле 2014 г. во время саммита США и Южной Кореи) в результате совместного американо-корейского расследования, проведенного министерством внутренней безопасности США и Управлением по вопросам корейского культурного наследия совместно с Генеральной прокуратурой Корейской Республики. Это второе успешное возвращение корейских культурных ценностей: в сентябре 2013 г. стране была возвращена конфискованная редкая корейская современная форма для печати банкнот. Девять печатей включают три национальные печати Корейской империи, королевскую печать Корейской империи и пять печатей Королевского суда династии Чосон [*Корейская империя (1897-1910 гг.) пришла на смену династии Чосон (1392-1910 гг.)*].



© Управление корейского культурного наследия, Республика Корея

Апрель 2014 г.: «Маска Горгоны» (Тунис – Алжир)

В апреле 2014 г. алжирские и тунисские власти подписали соглашение о реституции Маски Горгоны, редкой мраморной археологической находки весом 320 килограммов, которая в 1996 г. была похищена с объекта Гиппо Региус в Аннабе (Алжир) и обнаружена в Тунисе. Во время церемонии реституции маска демонстрировалась в Национальном музее Карфагена. 13 апреля 2014 г. она была возвращена в Алжир и в настоящее время находится в экспозиции Национального музея древностей города Алжира.



© Национальный музей древностей
г. Алжира

Март 2014 г.: 68 артефактов (Швейцария – Италия)

В марте 2014 г. швейцарские власти вернули Италии ряд произведений искусства и археологических находок. Эта реституция знаменует окончание этапа международного сотрудничества судебных органов, который длился почти 13 лет и в результате которого в Италию вернулись в общей сложности 4 536 предметов, в том числе ряд незаконно раскопанных этрусских и романских древностей. Предложение относительно международного сотрудничества судебных органов было сделано Италией Швейцарии в 2001 г. в рамках уголовного расследования, фигурантом которого выступал торговец антиквариатом вместе с рядом других лиц. Им был предъявлен широкий круг обвинений: принадлежность к преступной организации, незаконная передача культурных ценностей, сокрытие краденого и отсутствие заявления об обнаружении археологических находок. Швейцария и Италия, подписавшие Конвенцию ЮНЕСКО 1970 г., которая касается передачи культурных ценностей и борьбы с их незаконным оборотом, связаны также двусторонним соглашением о ввозе и возвращении культурных ценностей. Это соглашение, действующее с 27 апреля 2008 г., предусматривает укрепление сотрудничества этих двух стран с целью сохранения их культурного наследия и повышения эффективности борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей.



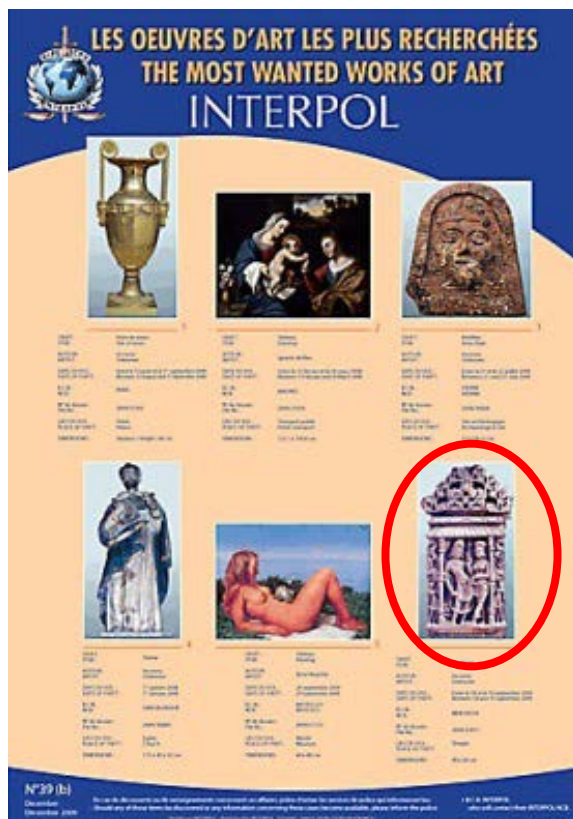
© Прокуратура Базеля

Февраль 2014 г.: 30 виганго (США – Кения)

В 1980-х годах священные предметы народов миджикенда, называемые виганго, расхищались в Кении с целью последующей продажи магазинам для туристов и торговцам произведениями искусства в зарубежных странах. После заявления кенийского правительства о незаконном характере торговли виганго масштабы этой противозаконной деятельности сократились. Многие объекты были подарены музею частными коллекционерами. В 2003 г. статья американских антропологов заставила хранителя Денверского музея природы и науки обратить внимание на виганго, находящиеся в фондах музея. Музей изучил их происхождение и направил правительству Кении письмо, где сообщалось о стремлении музея вернуть эти предметы Кении. 30 виганго были переданы Кении 19 февраля 2014 г.¹⁵

Январь 2014 г.: Три скульптуры (США – Индия)

В 2009 г. Индия объявила, что из Храма Гадгеша в Атруде (Раджастан, Индия) похищены две скульптурные группы из песчаника. Одна из них, «Вишну и Лакшми», была в списке десяти самых разыскиваемых Интерполом произведений искусства. Скульптуры датируются XI и XII веками. В апреле 2010 г. в министерство внутренней безопасности США поступила информация о недавно похищенных индийских артефактах из песчаника. Обнаружилось, что скульптурная группа «Вишну и Лакшми» сначала перевозилась через другие страны, а затем была отправлена в Соединенные Штаты для демонстрации в частной галерее. Агенты министерства конфисковали ее во время транспортировки. Другая похищенная скульптурная группа, «Вишну и Парвати», была захвачена ими во время ее отправки в другую страну. В 2011 г. таможенники и пограничники в аэропорту Ньюарка обнаружили изготовленную из черного камня скульптуру Бодхисаттвы, которую пытались тайком ввезти в США. Все три артефакта были возвращены Соединенными Штатами Америки Индии в январе 2014 г.



© Интерпол

¹⁵Летиция Николадзи, Алессандро Кеки, Марк-Андре Реноль, «Дело о 30 виганго – Денверский музей природы и науки и Кения», платформа ArThemis (<http://unige.ch/art-adr/>), Центр правового регулирования сферы искусства, Женевский университет.

Декабрь 2013 г.: Кхмерская статуя (США – Камбоджа)

В марте 2011 г. в Нью-Йорке аукционным домом Sotheby's была выставлена на продажу кхмерская статуя. После вмешательства Национальной комиссии Камбоджи по делам ЮНЕСКО аукционеры согласились снять статую с продажи. Камбоджа заявила, что статуя была незаконным образом изъята в храмовом комплексе Кох-Кер в 1970 г., и просила вернуть ее. ЮНЕСКО оказала помощь Камбодже в переговорах с частным коллекционером, который предложил купить статую и преподнести ее в дар Камбодже. США в апреле 2012 г. потребовали принудительного отчуждения статуи. В результате переговоров, продолжающихся между соответствующими сторонами, аукционный дом Sotheby's добровольно вернул статую Камбодже. Это один из примеров целого ряда возвращений кхмерских статуй, похищенных в Камбодже.



© ЮНЕСКО/ЦВН

Сентябрь 2013 г.: Цилиндрические печати и табличка с клинописью (Германия – Ирак)

Ираку были возвращены 13 древних артефактов, включая, по меньшей мере, один предмет, похищенный в 2003 г. из Национального музея в Багдаде. Среди объектов, захваченных немецкими правоохранительными органами, было восемь цилиндрических печатей, изготовленных пять тысяч лет тому назад, а также несколько скульптур. В соответствии с указаниями, содержащимися в завещании частного лица, его наследники передали посольству Республики Ирак в Берлине табличку с клинописью, изначальным местонахождением которой предположительно был дворец Нимрода.



© Министерство иностранных дел Германии

Июль 2013 г.: 170 фресок, мозаик и икон (Германия – Кипр)

В июле 2013 г. Германия вернула Кипру примерно 170 фресок, мозаик и икон, которые были похищены из кипрских церквей и конфискованы германскими властями в 1997 г. Мюнхенский суд вынес окончательное постановление по вопросу собственности на эти предметы, санкционировав их возвращение Кипру. На иллюстрации внизу показан фрагмент настенной мозаики в апсиде церкви Панагия Канакария в селении Литрангоми, датированной VI веком.



© van Hasz, Бюро уголовных расследований земли Баварии

Май 2013 г.: Серебряная табличка (Германия – Болгария)

В мае 2013 г. Германия возвратила Болгарии датированную 2-3 веком до н.э. серебряную табличку, относящуюся к ритуалу дачи обета, с изображением Дакийского (Дунайского) всадника. На фото внизу: консул Болгарии Иван Йорданов и статс-секретарь земли Гессен Ингмар Юнг во время церемонии передачи.



© Министерство высшего образования, научных исследований и искусств земли Гессен

Декабрь 2012 г.: Мозаика с изображением Орфея (США – Турция)

В декабре 1999 г. аукционным домом Christie's в Нью-Йорке была выставлена на продажу мозаика с изображением Орфея. Турция просила снять этот предмет с продажи, утверждая, что стиль мозаики и надписи на ней характерны для провинции Шанлыурфа в Восточной Турции. Аукционный дом отклонил эту просьбу, а также отказался назвать имя владельца мозаики. Последняя была куплена Далласским художественным музеем в 1999 г., а в 2009 г. турецкие власти узнали о ее местонахождении из статьи, опубликованной турецким ученым. В 2012 г. прокурор Шанлыурфы начал проведение уголовного расследования, тогда как директор Далласского художественного музея приступил к изучению происхождения артефактов в фондах музея. В декабре 2012 г. министерство культуры и туризма Турции и Далласский художественный музей подписали меморандум о взаимопонимании, касающийся возвращения мозаики и укрепления сотрудничества в областях культуры и искусства.



© Министерство культуры и туризма Турции

Ноябрь 2012 г.: «Той Моко» (Канада – Новая Зеландия)

В 2003 г. правительство Новой Зеландии поставило перед новозеландским музеем Те Папа Тонгарева (Те Папа) задачу обеспечения репатриации останков предков маори и мориори, хранящихся в различных учреждениях по всему миру. В начале 2012 г. Монреальский художественный музей известил Те Папа, что попечительский совет официально изъявил согласие на возвращение на родину мумифицированной головы маори («Той Моко»). В ноябре того же года представители новозеландского музея привезли ее из Монреаля. В настоящее время она находится в сакральном хранилище («Вахи Тапу») музея Те Папа, пока не будет точно установлено, к какому конкретному племени в Новой Зеландии относился этот предок. Этой репатриации предшествовали три аналогичных возвращения останков маори, осуществленные в добровольном порядке в июне 2008 г. тремя другими канадскими музеями: Королевским музеем Онтарио, Антропологическим музеем Университета Британской Колумбии и Канадским музеем цивилизации.

Июль 2012 г.: 843 артефакта (Соединенное Королевство – Афганистан)

В июле 2012 г. Афганистану были возвращены 843 объекта культуры, похищенные в 1990-х годах во время гражданской войны в Национальном музее Кабула. Эти артефакты были задержаны таможенной службой и сотрудниками «подразделения по вопросам предметов искусства и древностей» полиции Соединенного Королевства. Артефакты в целях безопасности были переданы на хранение Британскому музею в ожидании их возвращения в Афганистан. Среди них – бергамские изделия из слоновой кости и ценная статуя Будды. Обе стороны отметили, что эта реституция является результатом постоянного диалога между соответствующими учреждениями и взаимной поддержки со стороны органов государственной власти.